

# JOST

## Montage- und Betriebsanleitung

### LubeTronic

- ⓐ Installation and operating instructions for LubeTronic
- ⓑ Instructions de montage et d'utilisation pour LubeTronic
- ⓒ Istruzioni per il montaggio e l'uso del LubeTronic
- ⓓ Instrucciones de montaje y funcionamiento para el LubeTronic

Aktivierungsdatum:  
Activation date :  
La date d'activation:  
Data di attivazione:  
Fecha de activación:

Al desarrollar el LubeTronic de JOST se ha prestado especial atención a que los componentes empleados se correspondan con los conocidos elevados estándares de JOST en cuanto a sus propiedades mecánicas y su fiabilidad.

Para el montaje del LubeTronic de JOST se deberá cambiar el gancho de cierre disponible.

Para cambiar el gancho de cierre, se deberán emplear las instrucciones de montaje y servicio respectivamente válidas, así como las instrucciones de reparación de la quinta rueda correspondiente.

Se conservan todas las funciones mecánicas así como la facilidad de manejo de los distintos componentes de la quinta rueda. Podrá consultar más información o detalles adicionales en Internet bajo la dirección: [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

<b>1</b>	<b>Indicaciones de seguridad</b>	<b>46</b>
1.1	Indicaciones de seguridad para el montaje	46
<b>2</b>	<b>Utilización según las normas</b>	<b>46</b>
<b>3</b>	<b>Información general</b>	<b>47</b>
<b>4</b>	<b>Montaje y puesta en funcionamiento</b>	<b>47</b>
4.1	Montaje del administrador de engrase	47
4.2	Pintura	49
4.3	Sustitución del gancho de cierre (JSK 37 W)	50
4.4	Sustitución del gancho de cierre (JSK 40 & JSK 42)	51
4.5	Conexión y puesta en funcionamiento del administrador de engrase	52
<b>5</b>	<b>Tabla de averías</b>	<b>53</b>

## 1 Indicaciones de seguridad

Al manejar quintas ruedas, vehículos tractores, semirremolques y el LubeTronic de JOST se aplican los reglamentos de seguridad exigidos en el país correspondiente (p. ej., la mutualidad de accidentes profesionales para la posesión de vehículos en Alemania).

Las correspondientes indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio del vehículo tractor y del semirremolque siguen siendo válidas y deben ser respetadas.

Para el montaje del LubeTronic de JOST hay que seguir las indicaciones de seguridad mencionadas a continuación. En concreto, se mencionan de nuevo las indicaciones de seguridad que están relacionadas directamente con la actividad.



**En los siguientes capítulos, las indicaciones de peligro aparecen con este símbolo triangular, y deben respetarse necesariamente.**

### 1.1 Indicaciones de seguridad para el montaje

- ▶ El LubeTronic de JOST se deberá montar en la quinta rueda de acuerdo con el capítulo 4.
- ▶ El LubeTronic de JOST deberá ser montado por personal especializado en talleres adecuados. Es imprescindible respetar las directrices de instalación del fabricante del vehículo; los requisitos según el Anexo VII de la directiva 94/20 CE o el Anexo 7 de la directiva CEE R55-01; así como los artículos 19, 20 y 21 de las normas de circulación alemanas (StVZO) y las indicaciones de montaje.
- ▶ En caso de un montaje indebido, se perderán los derechos de garantía frente al fabricante y los proveedores del LubeTronic de JOST.
- ▶ En los vehículos ADR/GGVs, se deben respetar las normas y leyes específicas del país. Puede consultar los informes del ADR en [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com).

## 2 Utilización según las normas



**Al montar una quinta rueda con LubeTronic se debe asegurar de que la quinta rueda se coloque sobre el vehículo con la herramienta de elevación adecuada. La elevación de una quinta rueda con LubeTronic, p. ej., con una carretilla de horquilla elevadora, puede dañar el LubeTronic.**

El LubeTronic de JOST es un sistema de lubricación automático para ganchos de cierre, que consiste en un administrador de engrase completamente automático y un gancho de cierre con un recubrimiento especial.

El LubeTronic de JOST está concebido para el montaje en quintas ruedas de bajo mantenimiento del tipo JSK 37 W, JSK 40 W y JSK 42 W.

El LubeTronic de JOST también permite la lubricación de guías de palanca y puntos de apoyo de componentes de la quinta rueda como, p. ej., en los dispositivos de elevación para quintas ruedas.

No se permite el montaje del sistema en vehículos tractores que se empleen para el transporte en obras.

Se permiten temperaturas de servicio para el administrador de engrase entre -20 °C y +70 °C.

El administrador de engrase no suministra grasa con temperaturas de servicio inferiores a 20 °C. El gancho de cierre con recubrimiento especial permite al sistema seguir funcionando correctamente sin lubricación. En cuanto la temperatura vuelva a estar dentro del margen permitido, el administrador de engrase comenzará a funcionar con normalidad.

El sistema no está indicado para un funcionamiento continuo a -20 °C.

El LubeTronic tiene una vida útil de unos 3 años.

### 3 Información general

El LED del administrador de engrase parpadea una vez cada 2 minutos durante la vida útil.

El LED del administrador de engrase parpadea una vez cada 5 segundos cuando el administrador de engrase está vacío.

El administrador de engrase ya usado debe eliminarse como desecho electrónico.

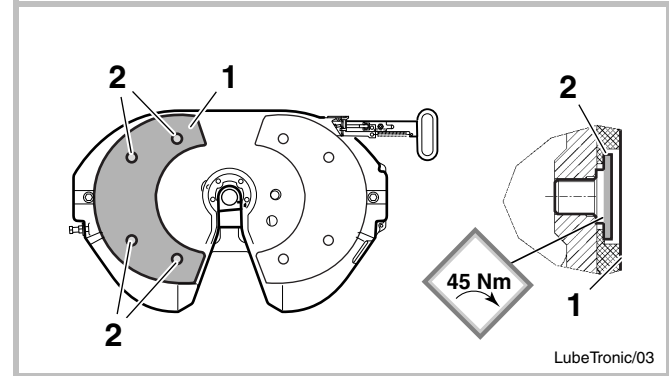
La eliminación debe realizarse conforme a las leyes vigentes. Podrá obtener información más detallada mediante su punto de recogida local o a través de JOST.

**Una vez transcurrido el período de vida útil, se deberán cambiar los ganchos de cierre y el administrador de engrase.**

**Kit de piezas de repuesto: SKE004070100**

### 4 Montaje y puesta en funcionamiento

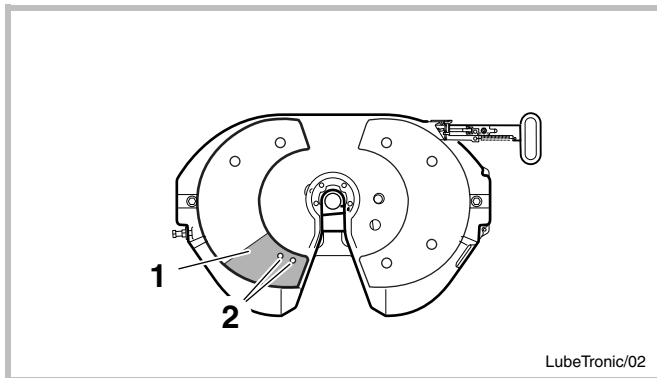
#### 4.1 Montaje del administrador de engrase



#### Nota

¡Observar el par de apriete!

- ▶ Retirar los tornillos (2) del segmento deslizante izquierdo (1). Retirar el segmento deslizante (1) de la quinta rueda.



### Nota

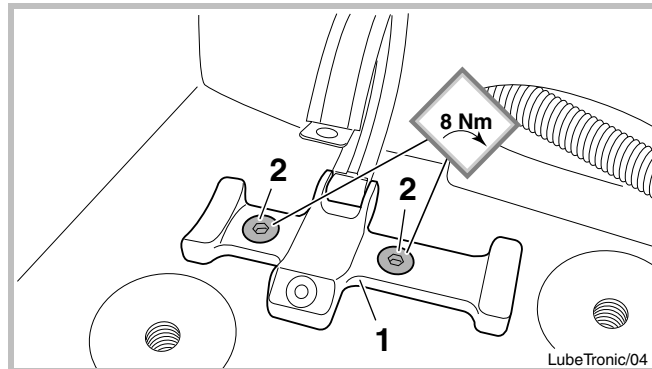
Utilizar exclusivamente la plantilla correspondiente de tipo JSK (1) indicada.

- ▶ Colocar la plantilla (1) como se indica en el alojamiento del segmento deslizante izquierdo.

### Nota

Para ello debe comprobarse que la distancia de ambos orificios se corresponda con la de la brida de fijación.

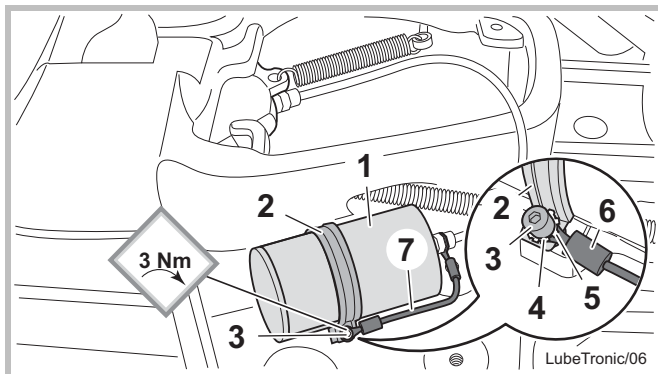
- ▶ Transferir los puntos de taladro (2) de la plantilla (1) a la quinta rueda y taladrar con una broca espiral de 5 mm de diámetro.
- ▶ Montar la rosca M6.
- ▶ Volver a montar el segmento deslizante izquierdo.



### Nota

¡Observar el par de apriete!

- ▶ Atornillar la brida de fijación (1) con tornillos de cabeza avellanada (2) a la quinta rueda. Opcionalmente, los tornillos pueden asegurarse con un fijador para tornillos adicional, p. ej. Loctite.



En los vehículos ADR, es necesario colocar la cinta de masa (6) entre el administrador de engrase (1) y la parte superior de la placa de la quinta rueda. También es necesario colocar la cinta de masa entre la plataforma y la base de la quinta rueda.

Puede consultar los informes del ADR en [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com).

### Nota

Debe asegurarse de que la ranura de la brida de fijación (2) se encuentre en la hendidura del administrador de engrase (1).

- ▶ Colocar el administrador de engrase (1) en la brida de fijación (2) y cerrar la brida de fijación (2).

### Nota

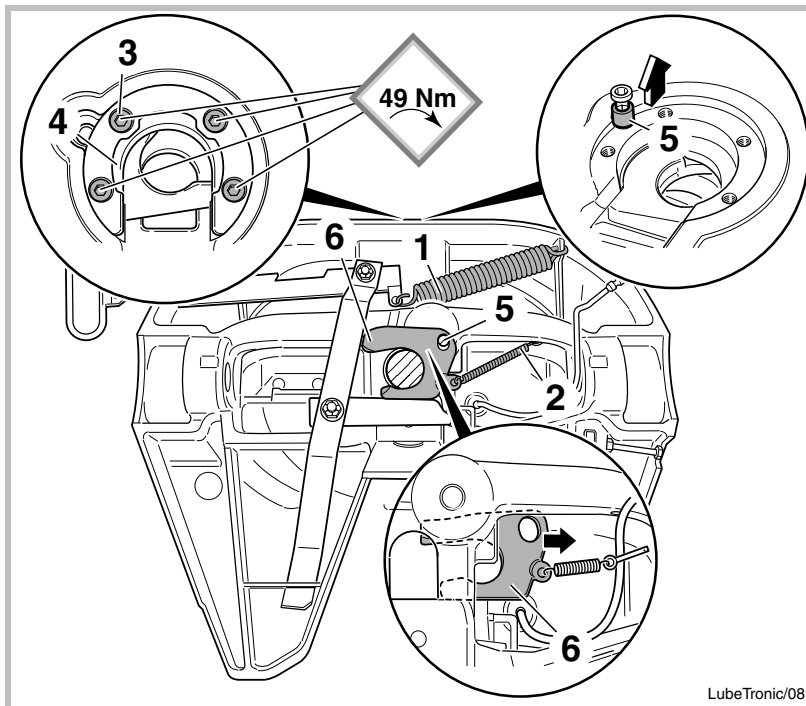
¡Observar el par de apriete!

- ▶ Fijar la brida de fijación (2) con un tornillo Allen M5 x 10 mm (3), un anillo dentado (4) y una arandela (5).

## 4.2 Pintura

En caso de pintar posteriormente la quinta rueda con LubeTronic y usar un secador de pintura o secar en una cámara secadora, debe asegurarse de no exponer el LubeTronic a radiación directa. Debe evitar el calentamiento continuo del LubeTronic a una temperatura superior a 70 °C.

### 4.3 Sustitución del gancho de cierre (JSK 37 W)

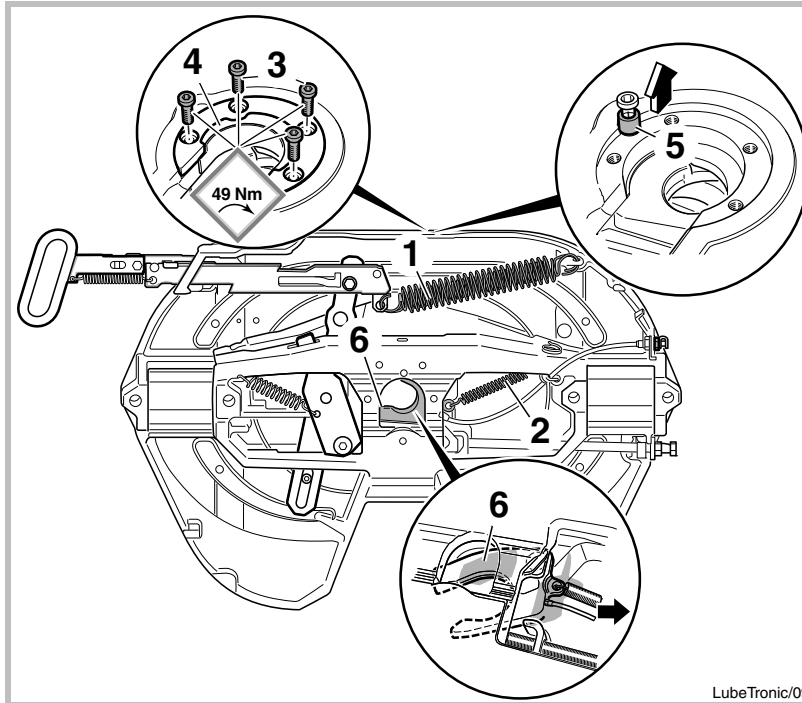


- ▶ Desenganchar el muelle doble (1).
- ▶ Desenganchar el muelle de tracción (2).
- ▶ Desenroscar los tornillos (3) en el anillo de fricción.
- ▶ Retirar el anillo de fricción (4).
- ▶ Extraer el perno (5).
- ▶ Montar el gancho de cierre con revestimiento especial en orden inverso usando piezas de montaje parcialmente nuevas.
- ▶ Para el ajuste de la quinta rueda se puede utilizar un king pin de prueba SKE 008630000. Sin embargo, éste debe apoyarse completamente sobre la parte superior de la quinta rueda.

#### Nota

Para una información más detallada acerca de la extracción del gancho de cierre, consulte las instrucciones de reparación JSK 37 (disponibles en la página web [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)).

4.4 Sustitución del gancho de cierre (JSK 40 & JSK 42)



- ▶ Desenganchar el muelle doble (1).
- ▶ Desenganchar el muelle de tracción (2).
- ▶ Desenroscar los tornillos (3) en el anillo de fricción.
- ▶ Retirar el anillo de fricción (4).
- ▶ Extraer el perno (5).
- ▶ Girar el gancho de cierre (6) y desmontarlo.
- ▶ Montar el gancho de cierre con revestimiento especial en orden inverso usando piezas de montaje parcialmente nuevas.
- ▶ Para el ajuste de la quinta rueda se puede utilizar un king pin de prueba SKE 008630000. Sin embargo, éste debe apoyarse completamente sobre la parte superior de la quinta rueda.

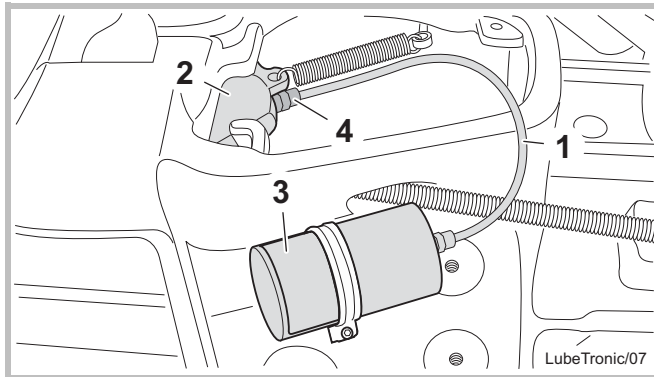
**Nota**

Para una información más detallada acerca de la extracción del gancho de cierre, consulte las instrucciones de reparación JSK 40 y JSK 42 (disponibles en la página web [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)).

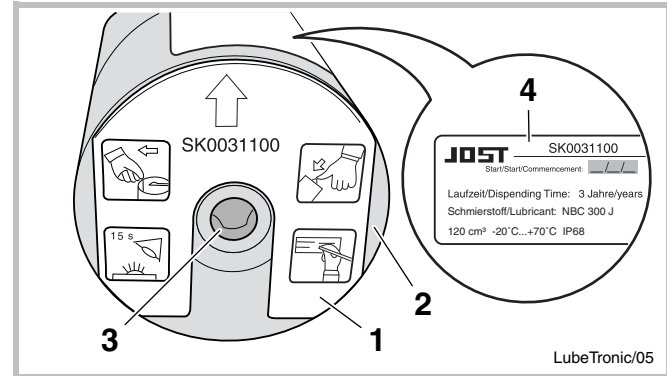
LubeTronic/09



### 4.5 Conexión y puesta en funcionamiento del administrador de engrase



- ▶ Quitar la tapa protectora del tubo flexible (1) del administrador de engrase (3). Conectar el tubo flexible (1) del administrador de engrase (3) correctamente en la pieza de empalme del gancho de cierre (2). Para ello, desplazar la tuerca de racor al tubo flexible (1). Introducir el extremo del tubo flexible en el manguito de introducción de la pieza de conexión.
- ▶ Apretar la tuerca de racor (4) hasta el tope.



- ▶ Sacar la tapa protectora (1) del administrador de engrase (2) moviéndola hacia arriba.
- ▶ Presionar enérgicamente el pulsador (3) del administrador de engrase (2).
- ▶ Anotar la fecha de inicio en la etiqueta adhesiva (4).
- ▶ Anotar la fecha de inicio en la segunda etiqueta adjunta y pegarla en un lugar bien visible.

#### Nota

Como confirmación de la activación del administrador de engrase (2), el LED del pulsador (3) se mantiene encendido durante al menos 15 segundos.

El administrador de engrase puede activarse solamente una vez.

Tras la activación del administrador de engrase, ya no es posible su desactivación.

El gancho de cierre con revestimiento especial se entrega con una lubricación inicial. La lubricación inicial asegura la lubricación del gancho de cierre hasta que el cartucho de lubricación haya transportado una cantidad suficiente de grasa y contribuye considerablemente a la durabilidad del dispositivo. Cuando se agote la lubricación existente en el gancho de cierre, p. ej. en caso de limpieza, se recomienda engrasar de nuevo manualmente los ganchos de cierre en las superficies funcionales antes de poner de nuevo el vehículo en funcionamiento.

N.º	Avería	Causa	Remedio
1	El administrador de engrase no lubrica o no suministra la cantidad suficiente de lubricante.	El administrador de engrase no está activado.	Activar el administrador de engrase, véase el capítulo 4.5 "Conexión y puesta en funcionamiento del administrador de engrase" de estas instrucciones de montaje y uso.
		El tubo de engrase está dañado o aplastado.	Comprobar si el tubo de engrase está dañado o aplastado y, en caso afirmativo, sustituirlo.
		La grasa se ha agotado.	Se deben sustituir el administrador de engrase y el gancho de cierre. Kit de piezas de repuesto: SKE004070100
		La carcasa está dañada.	Se deben sustituir el administrador de engrase y el gancho de cierre. Kit de piezas de repuesto: SKE004070100
2	El indicador luminoso de funcionamiento parpadea una vez cada 5 segundos.	La grasa se ha agotado.	Se deben sustituir el administrador de engrase y el gancho de cierre. Kit de piezas de repuesto: SKE004070100





Siemensstraße 2, D-63263 Neu-Isenburg, Telefon +49 6102 295-0, Fax +49 6102 295-298, [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

**1006181 • ZDE 199 002 128 • 10/2015**